

# REMS Power-Press 2000

## Teileverzeichnis

Aktueller Stand  
siehe [www.rems.de](http://www.rems.de)

## Spare parts list

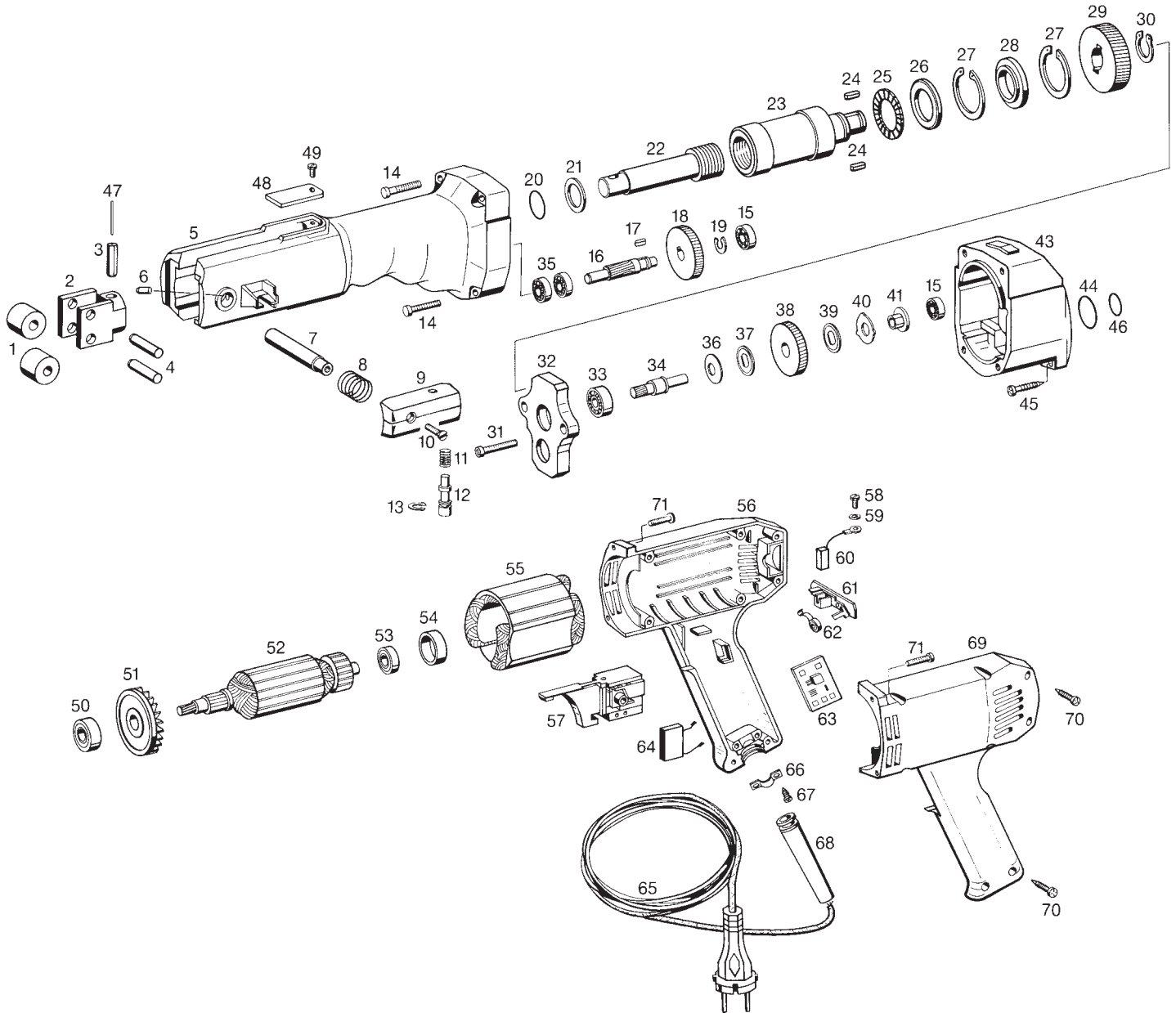
Latest version  
see [www.rems.de](http://www.rems.de)

## Liste des pièces

Situation actuelle  
voir [www.rems.de](http://www.rems.de)

## Elenco dei pezzi

Ultimo aggiornamento  
vedi [www.rems.de](http://www.rems.de)



## REMS Power-Press 2000

	deu	eng	fra	ita	
—	Rollenträger mont. Pos. 1, 2, 4	Roller holder mont. Pos. 1, 2, 4	Support galets mont. Pos. 1, 2, 4	Portarulli mont. Pos. 1, 2, 4	570226
3	Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spiralee	Spina elastica	088072
5	Antriebsgehäuse	Housing	Carcasse	Carcassa	572201 R
6	Stift	Pin	Goupille	Perno	570210
7	Zangenhaltbolzen	Tongs shank	Axe de serrage de la pince	Bullone della ganaschia	570206
8	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	570213
—	Druckleiste mont. Pos. 6, 11, 12 und 13	Pressure plate mont. Pos. 6, 11, 12 und 13	Barre de pression mont. Pos. 6, 11, 12 und 13	Barretta di pressione mont. Pos. 6, 11, 12 und 13	570211
10	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Vite a testa svasata	083089
11	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	341010
12	Verriegelungsstift	Thrust piece	Goupille d'ouverture	Spina di compressione	570208 R
13	Halbmondtring	Crescent ring	Bague d'arret	Anello mezzaluna	059035
14	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081010
15	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057088
—	Ritzel komplett Pos. 16–19	Pinion compl. Pos. 16–19	Pignon compl. Pos. 16–19	Pignone compl. Pos. 16–19	572212
19	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	059042
20	O-Ring	Locking ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060009
21	Passscheibe	Adjusting washer	Rondelle d'ajustage	Ranella di regolazione	086051
22	Spindel	Spindle	Arbre	Albero	570203 R
23	Druckmutter	Pressure nut	Ecrou de compression	Dado di compressione	572202 R
24	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	582039
25	Axial-Nadelkranz	Axial needle collar	Cage à aiguilles axiale	Gabbia assiale a rullini	057103
26	Laufscheibe	Washer	Rondelle	Ranella	057104
27	Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	059100
28	Stützring	Back-up ring	Bague d'appui	Rondella d'appoggio	570216 R
29	Stirnrad	Wheel	Roue droite	Ruota dentata cilindrica	572221 R
30	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	059101
31	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081093
32	Lagerplatte	Bearing plate	Plaque d'appui	Piastra di supporta	582018 R
—	Ritzelwelle m. Rutschkupplung Pos. 15, 33, 34, 36–42	Pinion shaft w. safety clutch Pos. 15, 33, 34, 36–42	Arbre pignon av. embray sécur. Pos. 15, 33, 34, 36–42	Albero pignone a innest. sicurr. Pos. 15, 33, 34, 36–42	572215 R
35	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057001
43	Zwischengehäuse	Intermediate housing	Carcasse intermediaire	Carcassa intermedia	570207 R
44	O-Ring	Locking ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060109
45	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083073
46	O-Ring	Locking ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060175
47	Haltestift	Pin	Tige	Spina	570214 R
48	Schutz	Protector	Protection	Protezione	570231 R
49	Flachkopfschraube	Countersunk screw	Vis à tête platé	Vite a testa cilindrica	570232
50	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057004
—	Anker mit Lüfter 110 V Pos. 51 und 52	Rotor with ventilator 110 V Pos. 51 and 52	Induit avec ventilateur 110 V Pos. 51 et 52	Indotto con ventilatore 110 V Pos. 51 e 52	572506 R110
—	Anker mit Lüfter 230 V Pos. 51 und 52	Rotor with ventilator 230 V Pos. 51 and 52	Induit avec ventilateur 230 V Pos. 51 et 52	Indotto con ventilatore 230 V Pos. 51 e 52	572506 R220
51	Lüfter	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	535007
53	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057061
54	Dämmring	Insulating ring	Anneau isolant	Anello isolante	570504
55	Stator 110 V	Stator 110 V	Stator 110 V	Statore 110 V	572504 R110
—	Stator 230 V	Stator 230 V	Stator 230 V	Statore 230 V	572504 R220
—	Gehäuseschalen Pos. 56 und 69	Housing shells Pos. 56 and 69	Coquille carcasse Pos. 56 et 69	Calotta carcassa Pos. 56 e 69	570501 R
57	Schalter	Switch	Interrupteur	Interruttore	572507
58	Flachkopfschraube	Countersunk screw	Vis à tête platé	Vite a testa cilindrica	083114
59	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	Ranella elastica	087026
60	Kohlebürsten Paar	Carbon brushes pair	Balais de charbon paire	Carboncini paio	535021 R
—	Kohlehalter kompl. Pos. 58, 59, 61 und 62	Carbon brush holder compl. Pos. 58, 59, 61 and 62	Porte balais de charbon compl. Pos. 58, 59, 61 et 62	Porta carboncini compl. Pos. 58, 59, 61 e 62	570510
63	Abschaltelektronik	Switch-off control	Limiteur de coupe électronique	Interruzione elettronica	572510 R22K1
64	Kondensator kompl.	Capacitor compl.	Condensateur compl.	Condensatore compl.	572508
65	Anschlussleitung 110 V	Connecting cable 110 V	Raccordement 110 V	Cavo d'allacciamento 110 V	535037 R110
—	Anschlussleitung 230 V	Connecting cable 230 V	Raccordement 230 V	Cavo d'allacciamento 230 V	535037 R220
—	Anschlussleitung CH	Connecting cable CH	Raccordement CH	Cavo d'allacciamento CH	535037 RSEV
66	Bride	Strap	Bride	Linguetta	163130
67	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083063
68	Biegeschutz	Rubber sleeve	Douille en caoutchouc	Manicotto di protezione	032057
70	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083064
71	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis tête fraisée bombée	Vite a testa svasata con perno	083169
—	Motor kompl. 110 V Pos. 50 bis 70	Motor compl. 110 V Pos. 50 – 70	Moteur compl. 110 V Pos. 50 – 70	Motore compl. 110 V Pos. 50 – 70	572500 R110
—	Motor kompl. 230 V Pos. 50 bis 70	Motor compl. 230 V Pos. 50 – 70	Moteur compl. 230 V Pos. 50 – 70	Motore compl. 230 V Pos. 50 – 70	572500 R220
—	Motor kompl. CH Pos. 50 bis 70	Motor compl. CH Pos. 50 – 70	Moteur compl. CH Pos. 50 – 70	Motore compl. CH Pos. 50 – 70	572500 RSEV
—	Getriebefett	Gear flow grease	Graisse à engrenages	Grasso ingranaggi	091002 R0,5